

Tro bụi từ đám cháy mỏ than nâu

Tờ thông tin cộng đồng

Department of Health and Human Services đã soạn thông tin tổng quát này để quý vị biết phải làm gì để bảo vệ sức khỏe của quý vị và của những người quý chăm sóc mà có thể tiếp xúc với tro bụi trong hoặc sau khi xảy ra một đám cháy mỏ than nâu.

Để biết thông tin về đám cháy cụ thể hoặc trường hợp khẩn cấp, hãy nghe đài phát thanh khẩn cấp của địa phương để cập nhật hoặc truy cập www.emergency.vic.gov.au

Nếu quý vị ở tại hiện trường một trường hợp khẩn cấp, hãy luôn phải làm theo hướng dẫn của các dịch vụ khẩn cấp, như nhân viên cấp cứu, cảnh sát hoặc dịch vụ cứu hỏa.

Những điểm chính về tro bụi từ một đám cháy mỏ than nâu ở Victoria

- Tro bụi được tạo ra khi than nâu cháy. Tro bụi chứa ô-xít canxi, nhôm, ka-li, na-tri, sắt và ma-giê và trong một số trường hợp là các ô-xít lưu huỳnh.
- Các hạt tro rơi khỏi đám khói xuống những nơi gần đám cháy. Tro bụi là loại bột mịn có thể nhìn thấy trên các bề mặt.
- Mặc dù chúng quá lớn nên không thể chui vào phổi của quý vị qua đường thở, nhưng các hạt tro bụi có thể gây khó chịu cục bộ cho mắt, mũi hoặc họng. Những ảnh hưởng sức khỏe này cần được xử lý nhanh chóng. Nếu không, hãy gọi **NURSE-ON-CALL** số 1300 60 60 24 hoặc tìm tư vấn y tế.

Những điểm chính về khói từ một đám cháy mỏ than nâu ở Victoria

- Khói từ đám cháy mỏ than nâu có chứa các hạt mịn, hơi nước và khí bao gồm CO, CO₂ và ô-xít ni-tơ.
- Khói từ đám cháy mỏ than nâu ngoài vùng Latrobe Valley cũng có thể chứa ô-xít lưu huỳnh.
- Để được cập nhật thường xuyên về những gì cần làm, quý vị hãy nghe đài phát thanh khẩn cấp của địa phương hoặc truy cập www.emergency.vic.gov.au
- Những người mắc bệnh tim hoặc phổi, bao gồm cả bệnh hen suyễn, trẻ em (cho đến 14 tuổi), phụ nữ mang thai và người trên 65 tuổi nhạy cảm hơn với những tác động của việc hít khói.
- Nếu bị mắc bệnh tim hoặc phổi, quý vị hãy dùng thuốc theo chỉ định. Bệnh nhân hen suyễn cần làm theo đúng kế hoạch hành động hen suyễn cá nhân của mình và có sẵn thuốc bên người.
- Nếu quý vị hoặc bất cứ ai quý vị chăm sóc đang có những triệu chứng có thể là do tiếp xúc với khói, hãy gọi **NURSE-ON-CALL** số 1300 60 60 24 hoặc tìm tư vấn y tế.
- Bất cứ ai bị khó thở, thở khò khè hoặc tức ngực cần phải tìm trợ giúp y tế khẩn cấp – hãy gọi 000.

Thông tin về than nâu ở Victoria

Than được hình thành từ sự tích tụ các lớp thực vật qua hàng ngàn năm.

Than nâu Victoria thường chứa một lượng lớn nước, một lượng nhỏ lưu huỳnh và nồng độ chất gây ô nhiễm thấp.

Khi cháy, than nâu Victoria tạo ra ít tro bụi hơn so với các loại than khác.

Than nâu Latrobe Valley có hàm lượng lưu huỳnh rất thấp (dưới 0,5% trọng lượng khô). Than nâu Anglesea và Bacchus Marsh có chứa lưu huỳnh (4% trọng lượng khô).

Khói than nâu có chứa những gì?

Các đám cháy mỏ than khác nhau về diện tích, thời gian cháy và lượng khói hoặc tro bụi được tạo ra.

Ngoài ra, lượng khói hoặc tro bụi than trong cộng đồng phụ thuộc vào điều kiện thời tiết và khoảng cách người dân sinh sống hoặc làm việc so với đám cháy.

Khói từ đám cháy mỏ than nâu:

- có thể làm giảm chất lượng không khí và ảnh hưởng đến sức khỏe của người dân.
- chứa các hạt mịn, hơi nước và khí bao gồm CO, CO₂ và ô-xít ni-tơ, và trong một số trường hợp là các ô-xít lưu huỳnh.
- chứa các hạt tro bụi lớn hơn nhiều so với các hạt khói mịn.

Tro bụi than nâu có chứa những gì?

Tro bụi từ đám cháy mỏ than nâu:

- thường đi kèm với khói
- được tạo thành từ các hạt lớn không được đốt cháy hết và rơi từ không khí xuống các bề mặt giống như một loại bột mịn
- chủ yếu chứa ô-xít canxi, nhôm, ka-li, na-tri, sắt và ma-giê
- giống như tro tìm thấy trong lò sưởi.

Khói từ một đám cháy than nâu ảnh hưởng thế nào đến sức khỏe của tôi?

Việc tiếp xúc với khói ảnh hưởng thế nào đến sức khỏe của quý vị phụ thuộc vào độ tuổi của quý vị, liệu quý vị có bị bệnh không, quý vị tích cực ra sao trong những hoàn cảnh có khói và quý vị đã tiếp xúc với khói trong bao lâu.

Những người mắc bệnh tim hoặc phổi, bao gồm cả bệnh hen suyễn, trẻ em (cho đến 14 tuổi), phụ nữ mang thai và người trên 65 tuổi nhạy cảm hơn với những tác động của việc hít khói.

Nếu bị mắc bệnh tim hoặc phổi, quý vị hãy dùng thuốc theo chỉ định của bác sĩ.

Bệnh nhân hen suyễn cần làm theo đúng kế hoạch hành động hen suyễn cá nhân của mình và có sẵn thuốc bên người.

Nếu quý vị hoặc bất cứ ai quý vị chăm sóc đang có những triệu chứng có thể là do tiếp xúc với khói, hãy gọi **NURSE-ON-CALL** số 1300 60 60 24 hoặc tìm tư vấn y tế.

Hãy gọi 000 nếu có bất cứ ai bị khó thở, thở khò khè hoặc tức ngực.

Tro bụi từ một đám cháy than nâu ảnh hưởng thế nào đến sức khỏe của tôi?

Các đám cháy mỏ than tạo ra khói và tro bụi.

Mặc dù **chúng** quá lớn nên không thể chui vào phổi qua đường thở, nhưng các hạt tro bụi trong khói có thể gây khó chịu cho mắt, mũi hoặc họng.

Nếu những ảnh hưởng này không được xử lý nhanh chóng sau khi quý vị đã ra khỏi đám tro bụi rơi, quý vị hãy tìm tư vấn y tế.

Tôi có thể làm gì để bảo vệ sức khỏe của mình trong một đám cháy than nâu?

Tro bụi

Nếu quý vị tiếp xúc với tro bụi, hãy rửa sạch tay, mặt và cổ của quý vị. Nếu bị tro chui vào mắt, hãy rửa nhẹ bằng nước sạch.

Thực hành vệ sinh tốt - lau sạch các bề mặt bằng nước xà bông.

Khói

Khi xảy ra cháy, hãy nghe đài phát thanh khẩn cấp của địa phương hoặc truy cập www.emergency.vic.gov.au để cập nhật thường xuyên về chất lượng không khí và những gì quý vị cần làm.

Khi có khói, tránh tập thể dục ngoài trời hoặc hoạt động thể chất mạnh. Những người mắc bệnh tim hoặc phổi cần nghỉ ngơi càng nhiều càng tốt.

Nếu quý vị không bị đe dọa bởi đám cháy, hãy ở trong nhà để tránh khói. Luôn đóng cửa sổ và cửa ra vào.

Nếu trời nóng và quý vị chạy máy điều hòa, hãy bật chế độ 'tái tuần hoàn' hoặc 'tái sử dụng không khí'. Điều này hạn chế số lượng hạt khói vào trong nhà.

Nếu nhà của quý vị không thoải mái, và an toàn khi làm như vậy, hãy nghĩ đến việc đi khỏi nơi có khói. Hãy tới một nơi không bị ảnh hưởng bởi khói hoặc đến một tòa nhà trong vùng có máy điều hòa như thư viện, trung tâm cộng đồng hoặc trung tâm mua sắm.

Hãy kiểm tra những người hàng xóm lớn tuổi hoặc những người khác mà quý vị nghĩ có thể cần thêm sự trợ giúp, nếu an toàn khi làm như vậy.

Thế còn đeo khẩu trang thì sao?

Tốt hơn là hãy ở trong nhà để tránh khói, trừ khi quý vị không thể tránh được làm việc bên ngoài.

Khẩu trang giấy thông thường, khăn tay hoặc khăn quàng có thể làm giảm tiếp xúc với các hạt tro bụi lớn nhưng không bảo vệ được quý vị chống lại hạt khói hoặc khí.

Khẩu trang đặc biệt (khẩu trang P2) giúp bảo vệ tốt hơn chống lại việc hít vào các hạt khói.

Trước khi quyết định sử dụng khẩu trang P2, lưu ý rằng:

- chúng có thể nóng và khó chịu khi đeo và khó hít thở bình thường
- những người bị bệnh tim hoặc phổi cần được tư vấn y tế trước khi sử dụng
- chúng không thể che kín hoàn toàn nếu người dùng có râu cằm
- chúng không được thiết kế để cho trẻ em đeo
- chúng không bảo vệ quý vị khỏi các chất khí như CO.

Tro bụi sau đám cháy than nâu có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của tôi không?

Sau khi đám cháy tắt, có thể nhìn thấy bột tro mịn trên các bề mặt gần vị trí đám cháy.

Mặc dù tro than nâu thường không quá nguy hiểm, nhưng quan trọng là phải làm sạch tro bụi để tránh tiếp xúc với da hoặc mắt và có thể gây khó chịu.

Làm sạch tro bụi

Thực hành vệ sinh tốt – dùng nước lau sạch các bề mặt trong nhà. Dùng nước xà phòng lau sạch lớp phủ bề mặt nhìn thấy được.

Ngăn không cho trẻ em chơi gần tro bụi cho đến khi làm sạch khu vực này.

Hỏi thêm hội đồng thành phố địa phương về các hoạt động làm sạch.

Tôi lo lắng về sức khỏe thú nuôi của tôi. Tôi phải làm gì?

Khi có khói, và nếu có thể làm như vậy, hãy để thú nuôi vào trong nhà cùng với quý vị.

Nếu có bất cứ lo lắng nào về sức khỏe của thú nuôi, quý vị hãy tham khảo ý kiến của bác sĩ thú y địa phương.

Tôi lo lắng về sức khỏe động vật của tôi. Tôi phải làm gì?

Nếu có bất cứ lo lắng nào về sức khỏe động vật của quý vị, hãy hỏi bác sĩ thú y hoặc Department of Environment, Land, Water and Planning Customer Service Centre số 136 186.

Tôi có thể uống nước từ bồn chứa nước mưa của tôi không?

Nếu nước ở bể nước mưa của quý vị có vị, nhìn hoặc có mùi bất thường, đừng dùng nó để uống, tắm rửa hay dùng cho thú nuôi.

Hãy liên lạc với Nhân viên Y tế Môi trường của hội đồng thành phố địa phương của quý vị hoặc Department of Health and Human Services để biết thêm thông tin.

Tro bụi từ đám cháy mỏ than có thể ảnh hưởng đến cây trồng trong vườn của tôi không?

Mặc dù tro bụi thường tốt cho cây cối, nhưng nếu tro bụi tích tụ dày đặc có thể làm cây nghẹt thở và hạn chế sự tăng trưởng và sinh tồn của cây.

Tôi có thể ăn các loại rau, trái cây hoặc thảo dược trong vườn của mình nếu chúng bị bám tro bụi không?

Quý vị hãy luôn tinh táo khi quyết định việc thực phẩm có an toàn để ăn hay không. Các loại rau, trái cây hoặc thảo dược cần được rửa kỹ trước khi ăn hoặc đun nấu.

Nếu quý vị không muốn ăn các sản phẩm vườn bị ảnh hưởng của mình, thì có thể dùng chúng làm phân bón.

Nhà của tôi có mùi khói. Tôi phải làm gì?

Nếu sau khi đám cháy đã tắt và nhà của quý vị có mùi khói:

- mở cửa để có ánh sáng và không khí trong lành
- phơi nắng các đồ xấp mền
- dùng nước lau sạch các bề mặt trong nhà. Dùng nước xà phòng lau sạch lớp phủ bề mặt nhìn thấy được.

Thế còn quần áo phơi bên ngoài thì sao?

Nếu quần áo vẫn ở trên dây phơi khi có khói, hãy giặt lại chúng để loại bỏ mùi khói và tro bụi có thể gây kích

ứng da nhạy cảm. Nếu vẫn còn khói, hãy phơi khô quần áo trong nhà hoặc dùng máy sấy.

Để biết thêm thông tin

Vic Emergency

Để biết thêm thông tin về những sự cố hoặc tình huống khẩn cấp cụ thể, hãy truy cập:

www.emergency.vic.gov.au

Đài phát thanh khẩn cấp của địa phương

Để biết thông tin hiện tại về các sự cố và tình trạng khẩn cấp cụ thể, hãy nghe đài phát thanh khẩn cấp của địa phương.

NURSE-ON-CALL

Để được một y tá có đăng ký tư vấn sức khỏe ngay lập tức, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, hãy gọi số 1300 60 60 24.

Department of Health and Human Services

Để biết thêm thông tin về tác hại của khói hoặc tro bụi từ một đám cháy than bùn đối với sức khỏe, hoặc chất lượng nước trong bể nước mưa, hãy gọi số 1300 761 874 trong giờ làm việc.

Environment Protection Authority Victoria

Thông tin về chất lượng không khí, các tác động khác của đám cháy đối với môi trường hoặc giao thông, và việc xử lý tro bụi từ đám cháy mỏ than nâu có sẵn tại EPA Victoria số 1300 372 842.

Chính quyền địa phương

Hãy liên lạc với hội đồng thành phố địa phương của quý vị để cập nhật các hoạt động làm sạch hoặc được tư vấn về chất lượng nước trong bể nước mưa.

Để nhận ấn phẩm này ở định dạng có thể xem được, hãy gọi số 1300 761 874, sử dụng National Relay Service gọi số 13 36 77 nếu cần, hoặc gửi email tới environmental.healthunit@dhhs.vic.gov.au

Được chấp thuận và xuất bản bởi Chính phủ Tiểu bang Victoria, 1 Treasury Place, Melbourne.

© Tiểu bang Victoria, Department of Health and Human Services tháng 11 năm 2016.